



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 February 2006
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Бермудские острова

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Справочная информация	1–3	3
II. Конституциональные, политические и правовые вопросы	4–10	4
III. Бюджет	11–13	5
IV. Экономика	14–27	6
A. Общие сведения	14–16	6
B. Финансовые услуги	17–20	7
C. Туризм	21–22	8
D. Строительство	23–24	8
E. Транспорт и связь	25–27	9
V. Военные вопросы	28–29	9
VI. Социальные условия	30–42	10
A. Общая информация	30	10
B. Трудовые отношения	31–32	10
C. Образование	33–34	10
D. здравоохранение	35–38	11
E. Права человека и связанные с ними вопросы	39	12
F. Преступность	40–41	12



G.	Охрана окружающей среды	42	12
VII.	Связи с международными организациями/механизмами	43	13
VIII.	Будущий политический статус территории	44–51	13
A.	Позиция управляющей державы	52–56	16
B.	Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций	57–59	17

I. Справочная информация

1. Бермудские острова¹ расположены в западной части Атлантического океана приблизительно в 917 км к востоку от побережья штата Северная Каролина, Соединенные Штаты Америки. Территория состоит из 8 крупных и 130 более мелких островов. Самым крупным островом является Большой, или Основной (Мэйн-Айленд). Двумя основными городами являются столица Гамильтон и Сент-Джордж.

2. В 2005 году Бермудские острова отмечали 500-летие с того дня, когда в 1505 году их открыл испанский мореплаватель Хуан де Бермудес². В 1609 году на Бермудских островах поселилась группа английских колонистов, а в 1610 году были привезены первые рабы для работы на фермах и в качестве ловцов жемчуга. В 1620 году, после того, как Британская корона предоставила колонии ограниченное самоуправление, был созван первый парламент. В 1968 году Бермудским островам было предоставлено внутреннее самоуправление и право разработать новую Конституцию. В 1995 году был проведен референдум по вопросу о независимости. Из общего числа имевших право голоса жителей в референдуме участвовало 58,8 процента (что по бермудским стандартам является невысоким показателем), и 73,6 процента из них проголосовали против независимости. Тогдашняя оппозиционная партия организовала бойкот референдума среди сторонников независимости, заявляя, что этот вопрос должен быть решен путем проведения всеобщих выборов. Подробная информация, касающаяся проходящих в настоящее время обсуждений по вопросу о статусе Бермудских островов, содержится в разделах II и VIII настоящего документа.

3. По итогам последней переписи населения, состоявшейся в 2000 году, число жителей Бермудских островов насчитывало 62 059 человек, 55 процентов из которых составляли чернокожие, 34 процента — белые, а остальные 11 процентов — представители смешанной и прочих рас. Двадцать восемь процентов от общей численности населения составляли жители, рожденные за границей³. Территория имеет весьма высокую плотность населения (приблизительно 1180 жителей на 1 кв. км). Она также входит в число стран с наивысшей долей городского населения, поскольку 100 процентов ее населения проживает в городских районах. По последним оценкам к 2030 году население Бермудских островов превысит 74 000 человек и его плотность составит примерно 1380 человек на кв. км⁴. Дети, рожденные на Бермудских островах, автоматически получают гражданство, за исключением тех случаев, когда ни один из родителей не является бермудцем по рождению или по статусу. В соответствии с Законом о заморских территориях, который вступил в силу в 2002 году, жителям территорий Великобритании предоставляется британское гражданство, в том числе и жителям Бермудских островов. В соответствии с этим законом жители-бермудцы имеют право на британский паспорт и на работу в любой из стран Европейского союза.

II. Конституциональные, политические и правовые вопросы

4. Бермудские острова представляют собой самоуправляющуюся территорию, находящуюся под управлением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Принятая в 1968 году Конституция Бермудских островов с внесенными в нее в 1973, 1979, 1989, 2001 и 2003 годах поправками содержит положения о защите основных прав и свобод человека. Губернатор назначается королевой и правительством Соединенного Королевства после консультаций с премьером. Губернатор отвечает за оборону, внешние сношения, внутреннюю безопасность и деятельность полиции. Нынешний губернатор Бермудских островов Джон Верекер вступил в эту должность в апреле 2002 года.

5. На Бермудских островах действует парламентская система управления. Правительство Бермудских островов состоит из губернатора, заместителя губернатора, кабинета министров и двухпалатного законодательного органа, включающего в себя палату собрания в составе 36 человек, избираемых всеобщим голосованием на пятилетний срок, и сенат в составе 11 назначаемых членов. Губернатор назначает пять членов сената по рекомендации премьер-министра, трех членов по рекомендации лидера оппозиции и трех членов по своему усмотрению. Премьер является лицом, пользующимся доверием большинства членов палаты собрания и возглавляет Кабинет, в состав которого входит не более 14 членов законодательного органа.

6. Законодательство и правовая система Бермудских островов основываются на английском общем праве и принципах справедливости, английском статутном праве (действующем с 1612 года) и принятых после 1612 года актах парламента Бермудских островов. Судебная система независима от правительства, и ее члены не избираются, а назначаются по рекомендации Главного судьи. На Бермудских островах функционируют три суда — Суд магистратов, Верховный суд и Апелляционный суд.

7. В Территории имеются три основные политические партии. Прогрессивная лейбористская партия (ПЛП) была сформирована в 1963 году чернокожим населением Бермудских островов и стала первой партией, которая добилась для такого населения представительства и влияния в политико-экономической системе, находившейся под контролем белого населения. Объединенная бермудская партия (ОБП) была создана в 1964 году представителями белого населения, которые выступали против политики ПЛП. Национальная либеральная партия (НЛП) стремится занимать нейтральную позицию.

8. В ходе всеобщих выборов 1998 года ПЛП добилась победы над ОБП и пришла к власти впервые за 35 лет существования партийной системы. В 2003 году ПЛП выиграла выборы на второй пятилетний срок. Сейчас ее представителям принадлежат 22 места в палате собрания, а членам ОБП — остальные 14 мест. Должность премьер-министра занимает Александр Скотт. Следующие выборы запланированы на август 2008 года.

9. В значительной мере расовое разделение на Бермудских островах по-прежнему проявляется в поддержке двух соперничающих партий, а также либо в положительной, либо в отрицательной позиции в вопросе о независи-

мости (см. A/AC.109/2005/19). Правящая ПЛП с ее преимущественно черным электоратом хочет, чтобы вопрос о независимости решался в контексте выборов, в то время как оппозиционная ОБП выступает за проведение референдума. Первый избранный премьер из числа ПЛП, Дженнифер Смит (1998–2003 годы), предпочитал не акцентировать внимание на вопросе о независимости. Однако нынешнее руководство партии сделало тему независимости важным вопросом политики, и на протяжении всего 2005 года по нему проводились активные политические дебаты. Комиссия по вопросу о независимости Бермудских островов (КНБ), которая была создана в декабре 2004 года, продолжила свою работу на протяжении всего 2005 года и в августе 2005 года выпустила официальный доклад⁵. Подробную информацию см. в разделе VIII ниже.

10. В марте и мае 2005 года на Бермудских островах по приглашению Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов и с согласия Управляющей державы Бермудские острова посетила Специальная миссия Организации Объединенных Наций Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. (Краткая информация о деятельности Миссии и подготовленные по ее итогам выводы см. в пункте 57 ниже.) Полный доклад Миссии см. в документе A/AC.109/2005/19.

III. Бюджет

11. Бюджет Бермудских островов на 2005–2006 финансовый год был представлен в феврале 2005 года министром финансов⁶. В Заявлении о бюджете отмечалось, что экономические прогнозы на 2005 год являются благоприятными и предполагают рост валового внутреннего продукта (ВВП) Бермудских островов в пределах 2,5–3,0 процента. В то же время отмечалось, что в бюджете на 2005–2006 год особое внимание будет уделяться «социальной программе», призванной обеспечить большую справедливость в вопросах наличия, доступности и качества государственных служб при помощи осуществления проектов в области здравоохранения, образования, обеспечения жильем и занятости, которые должны уменьшить «разрыв между имущими и неимущими» на [Бермудских островах]».

12. В Заявлении о бюджете говорилось, что по оценкам в 2005–2006 году общая сумма поступлений правительства должна составить 750 млн. долл. США, примерно на 1,5 процента больше по сравнению со сметным показателем поступлений в размере 738 млн. долл. США в предыдущем году. По данным Управляющей державы, по состоянию на сентябрь 2005 года общая сумма поступлений примерно на 9 процентов превышала соответствующий первоначальный сметный показатель. Предполагалось, что сохранение высокого уровня поступлений за счет таможенных сборов, гербовых сборов и налога на заработную плату наряду с устойчивым уровнем поступлений за счет сборов с международных компаний помогут компенсировать сокращение поступлений за счет налога с пассажиров и налога за проживание в гостиницах, вызванное уменьшением количества авиапассажиров.

13. Общая сумма запланированных расходов правительства на 2005–2006 финансовый год в размере 711 млн. долл. США на 51 млн. долл. США превышала соответствующий показатель предыдущего года. По данным

Управляющей державы объем расходов может увеличиться до приблизительно 715 млн. долл. США благодаря удовлетворению запросов о выделении дополнительных бюджетных ассигнований. Из-за задержек с осуществлением некоторых проектов капиталовложений правительство предполагало, что общая сумма капиталовложений будет меньше, чем запланированный показатель в размере 137 млн. долл. США. Вследствие пересмотра параметров капиталовложений в совокупности с ожидаемым увеличением объема поступлений потребности правительства в займах в 2005–2006 годах, по оценкам, сократятся приблизительно до 52 млн. долл. США по сравнению с первоначальным сметным показателем в размере примерно 98 млн. долл. США.

IV. Экономика

A. Общие сведения

14. Показатель ВВП на душу населения на Бермудских островах, составляющий 53 400 долл. США, является одним из самых высоких в мире. В то же время по причине дороговизны жизни страна находится лишь на девятом месте в списке стран с самой высокой покупательной способностью населения. Уровень инфляции по состоянию на сентябрь 2005 года составлял 2,8 процента за весь год, хотя в начале года достигал 4,1 процента. Тем не менее экономическая сила Бермудских островов находит свое выражение во все большем процветании жителей. В докладе о проводившемся в сентябре 2005 года обследовании расходов домашних хозяйств указывалось, что в 2004 году средний доход семьи составлял 106 233 долл. США, что на 62 процента выше уровня 1993 года. В докладе также говорится о значительном расширении масштабов домовладения, которые повысились с 43 процентов в 1993 году до 51 процента в 2004 году.

15. Основными экономическими секторами Бермудских островов являются финансовые услуги, международный бизнес и туризм, и на них приходится львиная доля валютных поступлений Территории. Открытость Территории для мировой экономики и прочные связи с экономикой Соединенных Штатов Америки в значительной степени определяют структуру ее экономического развития. В докладе организации «Стэндрд энд Пуэрз» за октябрь 2005 года низкий уровень государственных долгов Бермудских островов, их положение чистого кредитора и динамичный сектор международного бизнеса были названы в качестве основных факторов, определяющих экономический потенциал Территории. В то же время в докладе отмечалось, что со своей небольшой и открытой экономикой с ограниченной диверсификацией Бермудские острова подвержены воздействию таких внешних факторов, как мировые экономические спады и изменения в налоговой области и в нормативно-правовой базе. Однако, несмотря на эти факторы риска, «Стэндрд энд Пуэрз» присвоила государственным облигациям Бермудских островов суверенный рейтинг «АА» со стабильной перспективой.

16. Согласно информации, предоставленной Управляющей державой, за первые шесть месяцев текущего года результаты деятельности внешнего сектора экономики оказались обнадеживающими. Платежный баланс Бермудских островов за первые два квартала 2005 года имеет положительное сальдо по счету

текущих операций в размере 106 млн. долл. США по сравнению с 78 млн. долл. США за два первых квартала 2004 года, т.е. прирост составил 36 процентов. Общий объем платежей возрос с 980 млн. долл. США в первые два квартала 2004 года до 990 млн. долл. США в соответствующие кварталы 2005 года, или повысился на 1,0 процента. Общий объем поступлений возрос с 1058 млн. долл. США в первые шесть месяцев 2004 года до 1096 млн. долл. США в первые шесть месяцев 2005 года, т.е. рост составил 3,6 процента.

В. Финансовые услуги

17. Бермудские острова являются одним из мировых ведущих офшорных финансовых и бизнес-центров и относятся к основным мировым юрисдикциям, осуществляющим крупномасштабное страхование и перестрахование. По данным Управляющей державы, сектор международного бизнеса Бермудских островов продолжает развиваться. За первые девять месяцев 2005 года на Бермудских островах было зарегистрировано 839 новых международных компаний и партнерств. Общее число зарегистрированных компаний по состоянию на конец третьего квартала 2005 года увеличилось на 1,8 процента по сравнению с аналогичным периодом 2004 года.

18. В 2005 году по причине большого количества ураганов страховая индустрия Бермудских островов понесла значительные потери, которые среди существующих страховых компаний по оценкам составили от 12 млрд. долл. США до 15 млрд. долл. США, в основном по требованиям о возмещении ущерба, причиненного ураганами «Катрина» и «Рита». Если в результате этого шесть более мелких компаний прекратили свою деятельность, крупные компании, по прогнозам, должны были восстановить свою капитальную базу к концу 2005 года. Еще 12 новых страховых компаний либо уже созданы, либо их планируется создать, чтобы воспользоваться наблюдающимися в настоящее время более высокими ставками страховых взносов⁷.

19. Центрального банка Территории не существует; вместо этого деятельность банков и траст-компаний регулируется Валютно-финансовым управлением Бермудских островов (БМА). В 2005 году Международный валютный фонд (МВФ) по итогам проведенного обзора регулирования и контроля в финансовом секторе Бермудских островов сделал вывод о том, что если в банковском секторе происходят определенные позитивные перемены, то в секторе страхования сохраняется ряд недостатков в сфере контроля. Рекомендации МВФ в отношении банковской деятельности включали в себя законодательные изменения для повышения оперативной независимости БМА как контролирующего органа и для повышения эффективности осуществляемых БМА функций контроля за банковской деятельностью на местах и из центра. В отношении сектора страхования в докладе содержится рекомендация о том, чтобы независимые ревизоры получали дополнительные указания от компетентных инстанций БМА и более полную информацию от компаний. МВФ также предложил расширить возможности БМА в сфере аудита на местах и из центра информации, с использованием современных систем информационных технологий. В заключение в докладе говорится, что проводимая на Бермудских островах деятельность по борьбе с отмыванием денег может быть признана удовлетворительной. По мнению МВФ, существующие нормативно-правовые рам-

ки являются адекватными для противодействия деятельности, потенциально связанной с отмыванием денег и финансированием терроризма⁸.

20. Активное офшорное финансовое сообщество Бермудских островов, осуществляющее большой объем операций, а также превосходная телекоммуникационная инфраструктура делают Территорию естественным лидером в области электронной коммерции. В 2005 году в Территории появился первый директор по вопросам электронной коммерции, задача которого заключается в том, чтобы отстаивать интересы Бермудских островов в этой области.

С. Туризм

21. Как уже отмечалось в 2004 году (A/AC.109/2004/14), с 80-х годов сектор туризма Бермудских островов стал сдавать свои позиции по причине в основном возросшей конкуренции со стороны более дешевых туристических объектов, а также из-за расширения масштабов круизного туризма и колебаний темпов роста международной экономики. В январе 2006 года группа по сбору данных журнала «Экономист» сообщила, что за последние пять лет туристы стали тратить на Бермудских островах на 25 процентов меньше, чем до этого⁷.

22. По словам министра туризма, число туристов, которые должны посетить Бермудские острова в 2005 году, превышает 521 000 человек⁹. Хотя эта цифра является самым высоким показателем посещения Территории за последние пять лет, в основном за ней стоит увеличение числа пассажиров круизных судов, вклад которых в местную экономику является минимальным⁷. Для стимулирования сектора туризма правительство планирует привлекать новых посетителей путем введения новых и более дешевых рейсов, повышения качества гостиниц, организации спортивных мероприятий и использования других форм развлекательной деятельности⁹. Правительство поставило себе на 2006 год цель привлечь 400 000 авиатуристов, что представляет собой значительное увеличение по сравнению с показателем в 270 000 авиатуристов, которые побывали в Территории в 2005 году¹⁰.

Д. Строительство

23. Строительная индустрия Бермудских островов развивается благодаря инвестициям как частного, так и государственного секторов. В 2004 году в секторе строительства сохранялись высокие темпы роста, и некоторые работающие в этой отрасли аналитики предсказывают, что они сохранятся еще в течение пяти лет. В то же время, согласно статистическим данным правительства, в первые три квартала 2005 года строительный бум пошел на спад и в этот период было начато лишь несколько новых проектов на общую сумму 51,9 млн. долл. США по сравнению с суммой в размере 181,7 млн. долл. США за такой же период 2004 года. Но при этом общая стоимость всех строительных проектов, осуществляющихся в 2005 году, возросла по сравнению с соответствующими показателями 2004 года¹¹. Ожидается, что дополнительное финансирование проектов государственного сектора в соответствии с «социальной программой» правительства будет поддерживать активность строительного сектора.

24. Несмотря на динамичность строительного сектора, в Территории сохраняется заметная нехватка недорогого жилья для менее обеспеченных бермудцев. В рамках проводившегося в 2005 году исследования восприятия населением проблемы устойчивого развития обеспечение жильем было указано в качестве главной долгосрочной задачи, стоящей перед Бермудскими островами¹². В своем выступлении по бюджету на 2005/06 год министр финансов указала задачу обеспечения населения доступным жильем в качестве одного из пяти ключевых элементов «Социальной программы» правительства. Она отметила, что правительство планирует построить 160 единиц жилья совместными усилиями государственного и частного секторов, а также некоторое количество жилых помещений на случай чрезвычайных ситуаций.

Е. Транспорт и связь

25. На Бермудских островах существуют высокоразвитые системы транспорта и телекоммуникации. На Главном острове проложено примерно 225 километров мощных общедоступных дорог и еще 400 километров частных дорог. Количество автомашин, зарегистрированных для использования на дорогах Бермудских островов, за период с 1980 года возросло на 70 процентов. По данным Управляющей державы, в 2004/05 году Департамент транспортного контроля получил поступления на сумму 24,7 млн. долл. США, в основном за регистрацию и выдачу разрешений на использование автомашин. Для правительства Бермудских островов эта статья является важным источником дохода.

26. За период с 2000 года международный аэропорт Бермудских островов был значительно модернизирован. Совершается большое число регулярных авиарейсов между Бермудскими островами и Соединенными Штатами, Канадой и Соединенным Королевством.

27. Каждый год примерно 60 млн. долл. США поступает в экономику Бермудских островов за счет грузовых перевозок и приема туристических судов. В июле 2005 года правительство объявило об осуществлении двух проектов в области развития прибрежной зоны Территории: проект модернизации портов предусматривает обустройство имеющихся гаваней для приема крупногабаритных туристических судов, а проект в области деятельности по развитию прибрежной зоны предусматривает создание пешеходных участков для туристов и других развлекательных объектов¹³.

В. Военные вопросы

28. В Территории имеется полк сил обороны численностью примерно 400 военнослужащих¹⁴; взрослые мужчины подлежат призыву на военную службу, включая обязанность на протяжении трех лет проходить еженедельные сборы частично с отрывом от производства и ежегодно — более длительные сборы в военном лагере.

29. Соединенные Штаты и Соединенное Королевство закрыли свои военные базы на Бермудских островах в 1995 году. В 2002 году Соединенные Штаты выплатили Бермудским островам 11 млн. долл. США в связи с прекращением действия Соглашения о предоставлении земельных участков для Базы, однако

не предоставили никакой компенсации по требованиям правительства Бермудских островов, связанным со значительным экологическим ущербом на некоторых участках территории, которую занимала База. В настоящее время Бермудская корпорация землепользования использует многие объекты для целей восстановления гражданского характера этой территории¹⁵. Правительство акцентирует свое внимание на освоении земель бывшей базы в восточной части острова, называемой «Саутсайд». Кроме того, оно рассматривает различные варианты освоения земли бывшей базы в Морган Пойнт. Газеты сообщают, что продолжают вызывать обеспокоенность экологические аспекты, связанные с использованием этой земли¹⁶.

VI. Социальные условия

A. Общая информация

30. Хотя показатель ВВП Бермудских островов является одним из самых высоких в мире, приоритетное значение для нынешнего правительства сохраняет задача решения проблемы неравномерного распределения богатства на островах. В бюджете на 2005–2006 годы заложен большой объем государственных ассигнований на социальные инициативы, что соответствует «Социальной программе» правительства.

B. Трудовые отношения

31. Хотя в 2005 году уровень безработицы по-прежнему был низким и составлял 2,1 процента, правительство Бермудских островов в ноябре 2005 года ввело страхование от безработицы. Предполагается, что эта новая льгота будет носить временный характер и тесно связана со службами трудоустройства и переподготовки. Ожидается, что это новое страхование будет активно использоваться сезонными работниками гостиниц¹⁷.

32. Поскольку среди жителей Бермудских островов достигнута почти полная занятость и полный охват пенсионным обеспечением, большинство вопросов труда касаются качества предлагаемой работы и того, как влияют на рынок труда Бермудских островов иностранные рабочие. В ответ на жалобы чернокожего населения на расовую дискриминацию на рабочих местах, особенно в секторе международного бизнеса, в 2000 году на Бермудских островах был принят закон, требующий от каждой компании, насчитывающей более 10 работников, представлять подробную информацию о ее расовом составе, включая данные о найме работников, увольнениях и продвижении по службе. Эти нормативные положения имеют центральное значение для социальной политики нынешнего правительства.

C. Образование

33. Образование на Бермудских островах является обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет, а в государственных школах — бесплатным. Показатель грамотности высок: 98 процентов мужчин и 99 процентов женщин 15 лет и старше умеют читать и писать. Министерство просвещения и развития

руководит системой государственных школ, в которую входят 2 средние школы, 5 школ промежуточного уровня, 18 начальных школ, 12 дошкольных учреждений и 2 специальные школы. Выпускники средней школы готовы для дальнейшего обучения в Колледже Бермудских островов или в высших учебных заведениях за границей, в основном в Соединенных Штатах, Канаде и Соединенном Королевстве¹⁸.

34. По данным переписи населения 2000 года, 20 процентов жителей Бермудских островов имеют университетское образование. В то же время результаты переписи позволили выявить серьезное неравенство в том, что касается пропорциональной доли белых учащихся, посещающих частные школы (три четверти), и чернокожих учащихся, обучающихся в системе государственного образования. В средствах массовой информации часто затрагивается проблема ухудшения качества образования в государственных школах Бермудских островов. По сообщениям, в 2005 году лишь 53 процента учащихся государственных школ получили диплом об окончании средней школы¹⁹.

D. Здравоохранение

35. По продолжительности жизни Бермудские острова находятся на уровне других имеющих высокий уровень дохода стран Западного полушария. В 2000 году этот показатель составлял 80,44 года у женщин и 74,74 года у мужчин. Однако продолжительность жизни чернокожего населения Бермудских островов почти на четыре года уступает аналогичному показателю белых²⁰.

36. В Территории не существует какого-либо комплексного финансируемого государством медицинского страхования, хотя все работающие по найму или на индивидуальной основе имеют обязательную страховку на случай стационарного лечения. В то же время охват медицинским страхованием является практически всеобщим, а часть населения имеет несколько страховок. В Территории имеются две больницы — Мемориальная больница короля Эдварда VII и Среднеатлантический институт здоровья, которыми руководит Совет больниц Бермудских островов, директивный орган, финансируемый правительством²¹.

37. Столь высокая продолжительность жизни наряду с крайне низкими показателями младенческой и материнской смертности является доказательством высокого качества здравоохранения на Бермудских островах. В то же время различия в продолжительности жизни, уровне страхования и распределении финансирования здравоохранения, в частности в той мере, в какой это касается семей, имеющих низкий уровень дохода, возглавляемых пожилыми людьми и относящихся к группе чернокожего населения, свидетельствуют о существовании очагов неравенства. В 2004 году в соответствии с законом был создан Совет по вопросам здравоохранения Бермудских островов, которому было поручено решить эти и другие проблемы, касающиеся системы здравоохранения². Предполагается, что Совет по вопросам здравоохранения начнет свою деятельность в 2006 году.

38. Хотя на Бермудских островах зафиксировано относительно большое число случаев СПИДа, благодаря доступности антиретровирусного лечения количество случаев смерти от СПИДа в период с 2000 по 2002 годы было сокращено вдвое²². Свидетельством этой понижательной тенденции, по данным орга-

нов здравоохранения Бермудских островов, являются лишь три случая смерти от СПИДа в 2004 году, что значительно ниже, чем 14 таких случаев, зарегистрированных в 2002 году. Однако заболеваемость ВИЧ/СПИДом среди чернокожего населения Бермудских островов по-прежнему остается сравнительно более высокой²³.

Е. Права человека и связанные с ними вопросы

39. В докладе Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов (КНБ), который был выпущен в августе 2005 года, отмечалось, что расовый вопрос является «всегда существующим, хотя и редко признаваемым фактором социальной, экономической и политической жизни Бермудских островов». В заявлении по случаю открытия сессии парламента в ноябре 2005 года правительство признало, что межрасовые отношения по-прежнему влияют на жизнь населения Бермудских островов. Правительство обязалось поддерживать Комиссию по правам человека и Комиссию по вопросам единства и расового равенства (КЕРР) в рамках крупной инициативы в области межрасовых отношений. На организацию «Граждане против расизма на Бермудских островах (ГРБО)» возложена задача рекомендовать действенные и осуществимые стратегии по искоренению расизма, а в соответствии с поправкой к закону о КЕРР крупные компании должны будут произвести обзор проводимой ими политики, чтобы обеспечить устранение носящих расовый характер препятствий и ограничений возможностей.

Ф. Преступность

40. Полицейские силы Бермудских островов состоят из приблизительно 450 штатных сотрудников и нескольких сот полицейских-резервистов, привлекаемых на нерегулярной основе. После всплеска преступности в 2003 и 2004 годах в июле 2005 года были введены более строгие ограничения на ношение оружия и более суровые меры наказания за преступления, связанные с наркотиками и оружием. Кроме того, был принят закон по совершенствованию процедур производства полицией арестов и содержания под стражей, а также для повышения эффективности проводимых уголовных расследований и сбора доказательственных материалов⁷.

41. Несмотря на это, полицейская статистика по итогам года свидетельствует о том, что в целом в 2005 году уровень преступности возрос примерно на 12 процентов, а по таким преступлениям, как взломы и грабежи, более чем на 20 и 40 процентов, соответственно. По данным полиции Бермудских островов, большая часть совершаемых на островах преступлений приходится на небольшую группу правонарушителей — примерно 50 преступников-рецидивистов²⁴.

Г. Охрана окружающей среды

42. По данным Управляющей державы, в 2005 году был принят целый ряд законов по охране окружающей среды в поддержку инициативы правительства в области устойчивого развития. В их числе были Закон о поправке в законодательство о чистоте воздуха, принятый 31 декабря 2005 года; «белый документ»

о морской среде и рыболовном промысле на Бермудских островах, который был представлен в июле 2005 года и вынесен на публичное обсуждение; Указ о запрещении применения токсичных противообрастающих красок на корпусах судов; Указ о рыболовстве (охраняемые районы) для защиты нерестилищного участка к востоку от Бермудских островов; нормативные положения, регулирующие лицензии для целей охраны и защиты животных (коммерческие коношны); и проект плана в отношении предложений Купера о землепользовании на островах, который был предложен к рассмотрению в мае 2005 года и предусматривает охрану 77 акров открытого пространства, в качестве зеленой зоны на все более активно застраиваемом острове.

VII. Связи с международными организациями/механизмами

43. Бермудские острова в настоящее время являются ассоциированным членом Карибского сообщества (КАРИКОМ). Как говорится в материалах, представленных ПЛП Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов (КНБ), в случае получения независимости, эта партия будет содействовать их вступлению в Организацию Объединенных Наций и Секретариат Содружества⁵. Что касается КАРИКОМ, то ПЛП рассматривает возможность полноправного членства лишь при том условии, что Бермудские острова не будут подписывать Соглашение о Карибском едином рынке и едином экономическом пространстве, предусматривающее беспрепятственное передвижение людей, и не будут вступать в Карибский суд. ПЛП также рассматривает возможность членства в Международном валютном фонде, Всемирной торговой организации, Организации американских государств, Североамериканском соглашении о свободной торговле и Межамериканском банке развития.

VIII. Будущий политический статус территории

44. Как упоминалось в пункте 9 выше, механизм волеизъявления народа Бермудских островов по вопросу о независимости либо на всеобщих выборах, либо на референдуме по-прежнему остается одним из центральных вопросов, по которому нет единства мнений между основными политическими партиями²⁵.

45. На состоявшемся в сентябре 2004 года в Лондоне совещании Консультативного совета по заморским территориям, представители территорий интересовались, поддерживает ли Соединенное Королевство идею об осуществлении территориями своего права на самоопределение «путем проведения выборов или референдума». В начале 2005 года Парламентский Госсекретарь Соединенного Королевства Бил Рамелл направил губернаторам территорий меморандум с изложением политики, в котором говорилось следующее:

«В силу того, что предоставление Соединенным Королевством независимости требует предварительного одобрения Парламентом (Соединенного Королевства), правительство Соединенного Королевства должно убедиться, что в случае перехода той или иной территории к независимости это будет сделано на основе четкого и конституционного волеизъявления ее народа. Переход к независимости является фундаментальным шагом. В Соединенном Королевстве все чаще такого рода серьезные конституционные вопросы выносятся на референдум. В настоящее время

правительство Соединенного Королевства исходит из того, что референдум был бы средством выяснения общественного мнения в тех территориях, в которых одним из вариантов выбора является независимость. Окончательное же решение о выборе референдума и его возможной формы должно приниматься Соединенным Королевством индивидуально в каждом конкретном случае с учетом своеобразия и отличительных особенностей каждой территории».

46. В январе 2005 года правительство Бермудских островов учредило Комиссию по вопросу о независимости Бермудских островов (КНБ). При этом правительство постановило, что Комиссия будет независимой от правительства, будет представлять широкие слои бермудского общества и будет просвещать, информировать и поощрять обсуждение и дебаты по вопросу о независимости Бермудских островов. В состав Комиссии входят 14 членов, назначаемых премьером, включая представителей союзов и организаций, а также частных лиц. Оппозиционная партия ОБП отказалась от формального участия в деятельности Комиссии. Однако два бывших должностных лица ОБП участвовали в ней в личном качестве.

47. В июне 2005 года представитель правительства Бермудских островов и член Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов Диана Кемпе выступила перед Специальным комитетом по деколонизации (см. A/AC.109/2005/SR.9). Она осветила конституционные альтернативы Бермудских островов и социальные проблемы, с которыми сталкивается население. Она отметила, что для преобразований нет ни финансовой необходимости, ни крупных неразрешимых проблем с управляющей державой. Многие жители Бермудских островов не ощущают или почти не ощущают британского влияния и не видят необходимости в осуществлении перемен, в то время как другие видят в независимости необходимый последний шаг на пути к освобождению от наследия рабства, колониализма и сегрегации. Обе стороны в равной степени уверены в своей правоте. Если просветительская деятельность Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов и не вызвала перемен в умонастроениях основной массы населения островов, она, по крайней мере, позволила получить более наглядное представление о том, что независимость будет означать для Бермудских островов и их жителей.

48. После продолжавшихся на протяжении шести месяцев международных консультаций, исследований и публичных встреч Комиссия в августе 2005 года опубликовала свой доклад⁵. В докладе отмечалось, что Комиссия намерена «развевать мифы и заблуждения» в отношении независимости. В том что касается организации всеобщих выборов или проведения референдума для выяснения общественного мнения по вопросу о независимости, Комиссия сделала вывод о том, что «обеим политическим партиям следует должным образом учитывать достоинство каждого метода». В докладе содержался анализ нынешнего конституционного статуса Бермудских островов, говорилось о том, как такие вопросы, как экономика, гражданство, назначение государственных должностных лиц, внутренняя безопасность и оборона, могут измениться в случае получения Бермудскими островами независимости и какой может быть цена такого шага (по оценкам, от 5 млн. долл. США до 14 млн. долл. США в год, причем вторая цифра соответствует 2 процентам от общего объема поступлений правительства). В докладе отмечалось, что сама по себе независимость не решит социальные проблемы, стоящие перед Бермудскими островами, но, с

другой стороны, и не приведет к сворачиванию международного бизнеса. Комиссия рекомендовала правительству начать национальный диалог, посвященный таким вопросам, как государственное управление, конституция и другие темы, которые она предложила бы независимым Бермудским островам. Она также рекомендовала правительству проводить совместную работу с Ассоциацией международного бизнеса Бермудских островов и Советом по развитию страхования, чтобы не смешивать мифы о независимости с реальностью и донести эту идею до компаний, которые собираются заниматься бизнесом на островах. Кроме того, поскольку многих жителей Бермудских островов, очевидно, беспокоит перспектива потери британского гражданства, Комиссия настоятельно призвала правительство изучить возможность сохранения британского гражданства в случае получения Бермудскими островами независимости. Касаясь вопроса о влиянии межрасовых отношений на позицию в вопросе независимости, Комиссия настоятельно рекомендовала правительству возглавить процесс правды и примирения, чтобы добиться равенства возможностей и подлинного социального единства. Наконец, Комиссия призвала правительство запросить у Соединенного Королевства полный перечень всех обязательств Бермудских островов по международным договорам и произвести обзор возможностей, связанных с членством в международных организациях.

49. В ноябре 2005 года в ежегодном Заявлении, которым открывается работа парламента Бермудских островов (по традиции называемом Тронная речь), была изложена следующая концепция правительства Бермудских островов по вопросу о независимости:

«Комиссия по вопросу о независимости Бермудских островов довила до сведения этой аудитории, что, если процесс перехода к суверенитету осуществляется открытым и публичным образом, международный бизнес не покинет эти берега, доллар не потеряет свою цену, а статус и взаимоотношения с заморскими соседями под угрозой не окажутся. Поэтому независимость является естественным путем для такой зрелой юрисдикции, как Бермудские острова».

50. Далее в Заявлении для жителей Бермудских островов содержалась информация о том, что после серии публичных встреч, проводимых для распространения выводов, сделанных Комиссией, правительство представит «зеленый документ» для обсуждения в палате собрания, и, наконец, «белый документ», содержащий предложения политического характера правительства для независимых Бермудских островов». В заключение в Заявлении указывалось:

«Сегодня отведенную Бермудским островам роль на международной арене осуществляют другие. Правительство Соединенного Королевства за жителей Бермудских островов высказывается по вопросам международной политики; а британский финансовый сектор представляет их на внешнеэкономическом уровне. Правительство [Бермудских островов] считает, что пора уже Бермудским островам иметь свой голос и начать поступать по своему усмотрению. Жители Бермудских островов должны быть готовы к самой многоплановой деятельности. Им необходимо расширять свои горизонты. Да будет записано в истории, что Бермудские острова осознали стоящую перед ними задачу будущего и решили ее!».

51. Вопросы независимости и механизм, который будет использован для подтверждения волеизъявления народа острова по этому вопросу, продолжают вы-

зывать споры. Как сообщает пресса, доклад Комиссии был воспринят некоторыми кругами как отдающий предпочтение позиции правительства²⁶. Между тем проведенный в начале 2006 года опрос показал, что поддержка независимости возросла и за нее высказались 24 процента бермудцев по сравнению с 16 процентами в ноябре 2005 года⁴. Затем в феврале 2006 года группа «Бермудцы за референдум» собрала 15 000 подписей с требованием вынести вопрос о независимости на референдум, заявила, что она готова организовать шествие перед парламентом и обратиться за помощью к Соединенному Королевству, если их просьба будет проигнорирована²⁷.

А. Позиция управляющей державы

52. Комиссия по вопросу о независимости Бермудских островов 14–16 марта 2005 года в Лондоне встречалась с представителями министерства иностранных дел и по делам Содружества для обсуждения широкого круга вопросов, касающихся конституционной позиции Бермудских островов и последствий независимости. Официальный письменный ответ министерства от 6 мая 2005 года был включен в заключительный доклад Комиссии²⁸. В нем, в частности, содержится заявление с изложением политической позиции по вопросу «Выборы или референдум?» (см. пункт 45 выше) и представлены взгляды Соединенного Королевства по таким темам, как законодательство, гражданство, морской и воздушный транспорт, оборона, договорное правопреемство и членство в Организации Объединенных Наций, а также оценка того, каковы будут последствия независимости в этих областях. Кроме того, в нем подтверждалась политика, которой придерживается Соединенное Королевство и которая предполагает, что такие варианты, как интеграция или свободная ассоциация, территориям не предлагаются. В нем отмечалось, что Соединенное Королевство не считает себя связанным тремя вариантами самоопределения, установленными в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и считает, что «намного важнее найти такое конституционное решение вопроса, которое было бы приемлемым как для Территории, так и для Соединенного Королевства».

53. В своем выступлении на 2-м заседании Четвертого комитета, которое проходило 5 октября 2005 года в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи (см. A/C.4/60/SR.2), представитель Соединенного Королевства отметил, что процесс консультаций между правительством его страны и ее десятью заморскими территориями продолжается. В октябре 2005 года в Лондоне пройдет седьмое ежегодное совещание Консультативного совета по вопросам заморских территорий. Совет дал возможность ведения диалога между демократически избранными главными министрами и соответствующими им должностными лицами, представляющими территории, и министрами правительства Соединенного Королевства по ряду вопросов, в том числе по взаимоотношениям между Соединенным Королевством и его заморскими территориями, конституционной модернизации, эффективному управлению, экологическим проблемам и международным обязательствам Соединенного Королевства.

54. Правительство Великобритании приветствовало прогресс, достигнутый в деле конституционно обзора; состоялись полезные дискуссии между правительством его страны и представителями Гибралтара, Монтсеррата и островов Тёркс и Кайкос. На острове Св. Елены в ходе консультативного референдума

был отвергнут пересмотренный проект конституции, и эта территория в настоящее время думает о своих дальнейших шагах. Продолжительные дискуссии велись с созданной на Бермудских островах Комиссией по вопросу о независимости относительно последствий тех или иных шагов в направлении независимости; по запросу Комиссии правительство его страны подготовило документ с изложением своей позиции по ряду вопросов, который в настоящее время изучается правительством Бермудских островов (см. пункт 52 выше).

55. Оратор указал, что правительство Соединенного Королевства продолжает оказывать поддержку проектам по наращиванию потенциала и по обеспечению устойчивого развития и эффективного управления в своих заморских территориях. В рамках Программы по охране окружающей среды для заморских территорий было продолжено оказание поддержки в реализации норм экологических хартий для заморских территорий. Кроме того, его правительство продолжает оказывать поддержку заморским территориям в их работе по укреплению связей с Европейской комиссией и по расширению доступа к торговой и экономической помощи и помощи на цели развития, оказываемой Европейским союзом в рамках принятого им решения об ассоциации с заморскими странами и территориями. Кроме того, оно продолжало неофициальное сотрудничество со Специальным комитетом; в рамках этого сотрудничества состоялся визит на Бермудские острова, цель которого состояла в изучении хода продвижения к исключению этой территории из списка самоуправляющихся.

56. Что касается сессии Консультативного совета по заморским территориям, которая проходила в Лондоне в октябре 2005 года, то согласно информации, представленной Управляющей державой в соответствии со статьей 73(е) Устава, на ней состоялось полезное обсуждение вопроса о взаимоотношениях между Соединенным Королевством и заморскими территориями и о прогрессе в деле конституционной модернизации с учетом по-прежнему особых условий территорий. Другие обсуждавшиеся вопросы касались таких областей, как внешние сношения, благое управление, обеспечение соблюдения законов, финансовые услуги, транспорт, устойчивое развитие и связи с Европейским союзом. Департамент международного развития совместно с Консультативным советом по заморским территориям организовывал обсуждения «за круглым столом» по вопросам прав человека и ликвидации последствий стихийных бедствий.

В. Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций

57. Как упоминалось в пункте 10 выше, Специальный комитет по деколонизации Организации Объединенных Наций в марте и мае 2005 года по приглашению Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов и с согласия Управляющей державы направлял на Бермудские острова Специальную миссию. Члены Специальной миссии встречались с Комиссией по вопросу о независимости Бермудских островов, премьером Бермудских островов, членами Кабинета, руководством оппозиционной Объединенной бермудской партии и губернатором Территории, а также приняли участие в шести публичных митингах в различных пунктах Островов. В своем докладе (A/AC.109/2005/19) Специальная миссия отметила, что народ Бермудских островов и политическое руководство недостаточно информированы о значении международного права в деле самоопределения, а также о той важной роли, которую система Организа-

ции Объединенных Наций могла бы сыграть в поддержке этого процесса. Поскольку позиция Управляющей державы, не предусматривающей некоторые политические варианты, существенно отличается от выработанной на основе консенсуса позиции, изложенной в резолюциях Организации Объединенных Наций, в которых подтверждаются разнообразные законные политические альтернативные варианты, Специальная миссия стремилась прояснить этот вопрос, а также вопрос о минимальных стандартах самоуправления и о роли Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями Главы XI Устава. Специальная миссия также отметила значительное расовое разделение в бермудском обществе и необходимость национального примирения как важного условия для будущего Бермудских островов вне зависимости от их окончательного политического статуса.

58. Представитель Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов Майкл Винфельд и направленный Территорией эксперт Уолтон Браун приняли участие в Карибском региональном семинаре Специального комитета по деколонизации, который проходил на Сент-Винсенте и Гренадинах 17–19 мая 2005 года (см. A/60/23). Представитель Комиссии осветил историю вопроса о создании, составе и мандате Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов, а также о процедурах проведения национального обсуждения вопроса о независимости по завершении подготовки доклада Комиссии. Эксперт остановился на различных вариантах самоопределения и их применимости к Территориям, находящимся под управлением Соединенного Королевства.

59. Как упоминалось в пункте 47 выше, 16 июня 2005 года в ходе девятого совещания Специального комитета по деколонизации представитель правительства Бермудских островов и член Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов Диана Кемпе выступила перед Комитетом (см. A/AC.109/2005/SR.9). Кроме того, в Специальном комитете выступили несколько бермудских учащихся — победителей конкурса на лучшее сочинение по теме независимости; они рассказали о том, как они выполняли это задание и как они пришли к их особым мнениям по вопросу о том, должны ли Бермудские острова «идти по пути независимости».

60. 8 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюции 60/117 А и В; причем раздел III резолюции 60/117 В конкретно посвящен Бермудским островам.

Примечания

¹ Информация, содержащаяся в настоящем рабочем документе, была получена из сообщений, направленных Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций, а также из официальных источников правительства Бермудских островов и других печатных источников.

² «Роял газетт», 26 апреля 2005 года.

³ Департамент статистики, правительство Бермудских островов.

⁴ «Роял газетт», 31 января 2006 года.

⁵ Доклад Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов, август 2005 года.

-
- ⁶ Заявление правительства Бермудских островов по бюджету на 2005–2006 годы, 18 февраля 2005 года.
- ⁷ Группа по сбору данных журнала «Экономист», Бермудские острова: страновой доклад, январь 2006 года.
- ⁸ Международный валютный фонд, страновой доклад МВФ № 05/98, Бермудские острова: Оценка надзора и регулирования в финансовом секторе — том I — Обзор регулирования и надзора в финансовом секторе, январь 2005 года.
- ⁹ «Бермуда сан», 27 января 2006 года.
- ¹⁰ «Бермуда сан», 1 февраля 2006 года.
- ¹¹ «Роял газетт», 28 декабря 2005 года.
- ¹² «Роял газетт», 20 декабря 2005 года.
- ¹³ «Бермуда сан», 5 июля 2005 года.
- ¹⁴ «Роял газетт», 13 февраля 2006 года.
- ¹⁵ Bermudaonline.org/milquit.htm.
- ¹⁶ «Роял газетт», 28 ноября 2005 года и 2 декабря 2005 года.
- ¹⁷ «Роял газетт», 16 ноября 2005 года.
- ¹⁸ www.gov.bm.
- ¹⁹ «Роял газетт», 25 ноября 2005 года.
- ²⁰ “Bermuda Health Systems and Service Profile”, Dr. Marcelo Ramella, March 2005.
- ²¹ ПАОЗ, страновой профиль Бермудских островов в области здравоохранения, <http://www.paho.org/english/sha/prfiber.htm>.
- ²² Карибский эпидемиологический центр ПАОЗ/ВОЗ, 2003 год, приводится в «Эпидемиологическом обзоре СПИД», ЮНЭЙДС/ВОЗ, декабрь 2005 года.
- ²³ «Роял газетт», 25 февраля 2006 года.
- ²⁴ «Роял газетт», 9 февраля 2006 года.
- ²⁵ «Бермуда сан», 17 декабря 2004 года, «Разделенная страна».
- ²⁶ «Роял газетт», 3 февраля 2006 года.
- ²⁷ www.bermudaindependencemission.com, приложение 5.
-